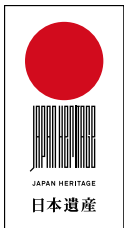


JAPAN OKAYAMA

# Kurashiki

请尽情享受保留着浓厚  
日本文化的仓敷之旅

简体字



# 日本遗产之都 KURASHIKI CITY

仓敷市是个面朝濑户内海、人口约有48万人的都市。江户时代是个商人之城，明治时代是有纺织产业的城市，近年则蜕变成工业都市、文化观光都市。受惠于濑户内海温和的气候和高梁川带来的富饶大地，农业和渔业都很兴盛。

并且，将当地的历史魅力或特色作为“故事”由国家认定的『日本遗产』有3件，是日本国内件数最多的城市。欢迎尽享仓敷的魅力。

## 【仓敷市的3件日本遗产故事】

### 由一朵棉花开始的 仓敷故事

～“和”“洋”交织的纤维之都～  
仓敷的纤维产业是从填海造田所形成的陆地上发展出来的。在发展成为“日本第一的纤维之都”的过程中，形成了调和传统商店群和明治以后的西式建筑的街道。



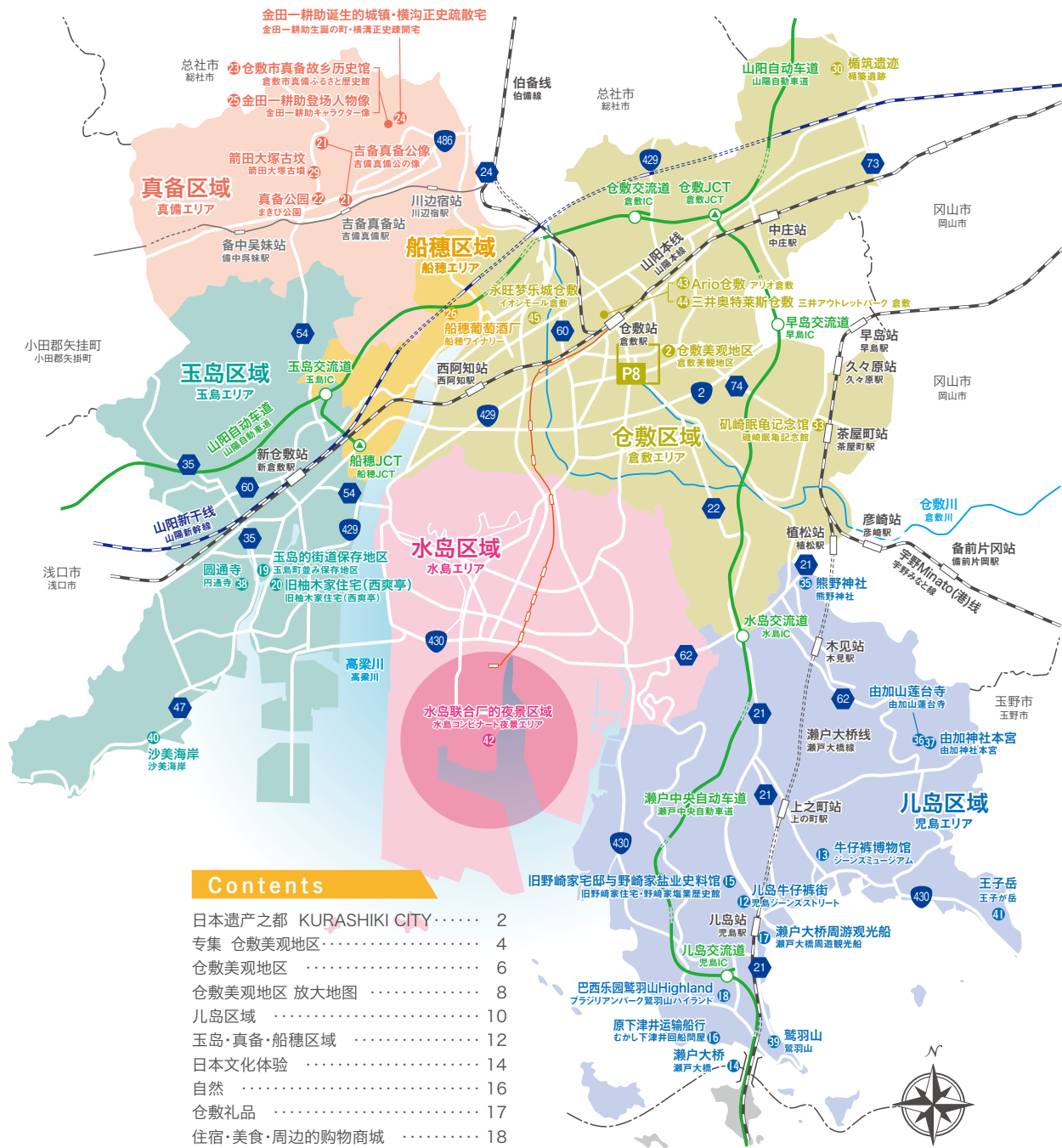
### 由乘风破浪的男人们的 梦想编织出的异空间

～北前船停泊地·船主村落～  
以往曾为北前船停泊地的仓敷，有来自北海道、用作棉花肥料的鲑鱼粉被运至此处，是个热闹的港口城市。往昔的繁荣，可从保留至今的街道或神社的献纳物等略窥一二。



### 《桃太郎传说》的 发源地 冈山

～源自古代吉备遗产的打退妖怪的故事～  
在仓敷市的北部，作为吉备国的一部分，拥有与大和或云匹敌的强大势力，保留着也曾出现在打退妖怪传说的槌筑遗迹或箭田大塚古坟等多处遗迹。



## Contents

- 日本遗产之都 KURASHIKI CITY ..... 2
- 专集 仓敷美观地区 ..... 4
- 仓敷美观地区 ..... 6
- 仓敷美观地区 放大地图 ..... 8
- 儿岛区域 ..... 10
- 玉岛·真备·船穗区域 ..... 12
- 日本文化体验 ..... 14
- 自然 ..... 16
- 仓敷礼品 ..... 17
- 住宿·美食·周边的购物商城 ..... 18
- 多样的接待环境·日本的主要礼节·  
危险时的对应·仓敷市社交媒体·宣传影片信息 19

### 什么是日本遗产

通过地方的历史魅力或特色，讲述日本文化和传统的故事，而被国家认定为“日本遗产”。将各种具魅力的有形和无形文化遗产群综合地进行活用和传递。

**仓敷市日本遗产的相关信息，点击此处**

日本遗产之都 仓敷

<https://www.city.kurashiki.okayama.jp/kura-story/>





专集 **仓敷**  
美观地区

尽享白墙仓库、瓦垄板墙、柳树街道等日本风格的景观





尽情体验

保留浓厚日本文化的

仓敷市街吧

散发着历史和艺术  
气息的白墙街道

倉敷美観地区

# 仓敷美观地区

轻松享受日本文化

可欣赏白墙仓库、瓦葺板墙、柳树街道等特色景观的仓敷美观地区。拥有近400年历史的传统性建筑物所形成的街道和仓敷川边复古摩登的风景，持续吸引着全世界的人。



## ② 仓敷美观地区

倉敷美観地区

帆布、牛仔裤或日本酒等特产品商店，或由商家改装的咖啡店等栉比鳞次，是县内数一数二的观光地。有河船游或美术馆等，是个散步一整天也不会觉得腻的地方。

## ① 仓敷川游船

くらしき川舟流し

仓敷川曾因有许多载运物资的河船往来而非常热闹。在缓缓前行的船上体验其趣味。购票到仓敷馆观光导览处。

购票到仓敷馆观光导览处。

**时间** 9:30~17:00 ※每隔30分钟一班船

**休期** 3月~11月：第2个星期一 / 12月~2月：只有周六·日·节日运行（年年初停驶）

**费用** 成人 500 日元 / 儿童 250 日元（5岁~小学生以下）

小胡同也很迷人



夜晚还可以欣赏到不一样的面貌

## 仓敷春宵点灯 倉敷春宵あかり

宣告仓敷春天到来的活动。仓敷美观地区一带被柔和温暖的“灯光”点缀。

## ③ 仓敷馆(观光服务台)

倉敷館【観光案内所】

1917年作为仓敷町役场(镇政府)建造的西式木造建筑。除了作为观光服务台，还设有无障碍洗手间、投币式置物柜、自动贩卖机等，可当作免费休息处。还以SDGs为出发点，提供免费的供水点。

**时间** 9:00~18:00  
（※年年初可能有变动）

**休期** 全年无休 **费用** 免费

## ④ 新溪园 新溪園



建于1893年，为仓敷纺织第一代社长——大原孝四郎先生的别墅。现在设有宽敞的和室休息处和正宗的茶室等，广泛开放给本地市民使用。

**时间** 9:00~17:00 **休期** 12/29~1/3 **费用** 免费（租用需收费）



## ⑤ 仓敷考古馆 倉敷考古館

将江戸时代的米仓改装后重新对外开放。除展示于冈山县南部所发现超过数千年前的石器或土器等外，还经常举办调查研究。

**时间** 9:00~17:00（入馆截止至 16:30）**休期** 星期一·二（节假日·调休日，有开馆）、年年初有临时休馆 **费用** 成人 500 日元 / 学生（高中生~大学生）400 日元 / （小学生~初中生）300 日元



## ⑥ 仓敷常春藤广场 倉敷アイビスクエア

由仓敷纺织所的工厂改建而成的复合设施。在红砖引人注目的用地内，有陶艺工房或酒店等，纪念馆则将当时的产业轨迹传递给现代。

**【仓纺纪念馆】**  
**时间** 10:00~16:00（入馆截止时间 15:45）

**休期** 全年无休 **费用** 成人 300 日元 / 学生（小学生~大学生）250 日元

## ⑦ 大原美术馆 大原美術館

设立于1930年，是日本最早的、以西方美术为中心的私立美术馆。展示和收藏包括埃爾·格列柯、克勞德·莫奈的西方名画，或日本的近代和现代美术，远东或亚洲的古董和美术等。

**时间**（12月~2月）9:00~15:00  
（3月~11月）9:00~17:00（※入馆截至时间为闭馆前30分钟）

**休期** 星期一（节假日、暑假期间开馆）、年年初  
**费用** ※本馆、工艺·东洋馆：成人 2,000 日元 / 学生（小学生~高中生）500 日元

上图和下图 大原博物馆藏品







濑户大桥和国产牛仔裤

发祥地“儿岛”

児島エリア

### 12 儿岛牛仔裤街 児島ジーンズストリート

保留着复古气氛的商店街长达 400 米，当地牛仔裤厂商所开商店栉比鳞次。

搭乘牛仔裤巴士  
巡游!



连检修孔都  
时尚!



可做  
原创牛仔裤



# 儿岛区域

儿岛是日本第一个着手牛仔裤生产的地方。欢迎光临这一整条都销售着牛仔裤的市街，寻找最适合您自己的牛仔裤！

### 13 牛仔裤博物馆 ジーンズミュージアム



日本第一个牛仔裤博物馆。以展板和展示品简单地介绍牛仔裤的历史和其时代背景。  
时间 9:00~18:00 休息 除年底年初，全年无休 费用 免费

### 14 濑户大桥 瀬戸大橋

这是跨越以优美的多岛美而自豪的濑户内海，连接本州和四国的联络桥之一。吊桥、斜拉桥、桁架桥等，世界规模最大的桥梁连接成的景色非常壮观。一到日落，桥上会打灯，可以欣赏到与白天截然不同的景象。



### 15 旧野崎家宅邸与野崎家盐业史料馆 旧野崎家住宅・野崎家塩業歴史館

约 200 年前，因制盐业而聚积许多财富的野崎武左卫门的宅邸。约 3,000 坪的占地中，散布着主屋、土墙仓库、茶室等。在改建的土墙仓库中，展示当时的制盐资料和日常工具。

时间 9:00~17:00 (※入馆截止至 16:30)

休息 星期一 (节假日时，为隔天)、12/25~1/1

费用 成人 500 日元/学生 (中·小学生) 300 日元



### 16 原下津井运输船行 むかし下津井回船問屋

将明治时代的运输船行建筑物加以复原的资料馆。除了可略窥当时商店的模样，还展示与下津井有关的资料、销售当地特产品，并提供可选择日本料理、意大利料理的餐厅。

时间 9:00~17:00 (入馆截止至 16:30)

费用 星期二 (节假日时，为隔天)、12/29~1/3

## KURASHIKI COLUMN 儿岛区域的活动



### 17 濑户大桥周游观光船 瀬戸大橋周遊観光船

吹拂着舒服的海风，缓缓巡游，边展望飘浮在濑户内海大大小小的岛屿，边欣赏眼前的濑户大桥，非常扣人心弦。



### 18 巴西乐园鹭羽山 Highland ブラジリアンパーク鷺羽山ハイランド

仅需入园门票，园内所有的游乐设施就可以免费乘坐的游乐园。乘着刺激游乐设施或云霄飞车所眺望的濑户内海景色，真可谓绝景。





可以尽享

保留着浓厚美好往昔景致的都市、

港口城市、日本文学和遗迹等

玉島・真備・船穂エリア

# 玉島・真備・船穂 区域

为您挑选一些场所，让您尽享充满日本美好往昔的景致或有情趣的景色。

## 玉島の茶文化 玉島の茶文化

作为商业港而繁荣起来，茶室被当作商人们交流的场所。全盛时期有多达约 400 间茶室，茶道具屋或日式点心商店也栉比鳞次。至今仍可见其痕迹。

一起享受  
日本文化和  
茶点



## 19 玉島の街道 保存地区

玉島の町並み保存地区

玉島曾经是散布在濑户内海内的小岛屿，但由于江户时代的新田开发、北前船和高濑舟的水运，因此成为繁荣的港口城市。至今仍保留许多拥有小眼窗格子或纵横格子、灰泥墙或瓦葺板墙的本瓦葺商店或土墙仓库，留有浓厚的历史景观。



## 20 旧柚木家住宅(西爽亭)

旧柚木家住宅(西爽亭)

侍奉过备中松山藩主(诸侯)的柚木家旧宅，可见风格别具的结构和格局。并且也是幕府末期负责全藩的藩老(诸侯的老臣)——熊田恰自刃的宅邸。

时间 9:00~17:00

休 星期一(节假日时，为隔天) 费用 免费



散发浪漫  
气氛的模样



## 21 吉备真备公像

吉備真備公の像

奈良时代曾两次前往中国，并将其获得的知识融入当时的政治和文化。被认为是把围棋带回日本、发明了片假名的人物。



## 22 真备公园

まきび公園

为纪念在中国树立了吉备真备公纪念碑而建的公园。除了可用餐或品茶，还销售当地农产品、工艺品等。



## 23 仓敷市真备故乡历史馆

倉敷市真備ふるさと歴史館

展示江户时代村民生活和产业智慧等的资料。

时间 10:00~16:00 休 星期一・四・五、12/28~1/4 费用 免费

## 24 金田一耕助诞生的城镇

金田一耕助生誕の町

仓敷市的真备町，是名侦探金田一耕助诞生之地。不仅是小说的舞台，也是电影和连续剧的取景地。



横沟正史疏散室

时间 10:00~16:00

休 星期一・四・五、12/29~1/3

费用 免费

## 25 金田一耕助 登场人物像

金田一耕助キャラクター像

金田一耕助是横沟正史的推理小说中登场的虚构私人侦探，被誉为日本三大名侦探之一。



日本推理小说  
的代表!



## 26 船穂葡萄酒厂

船穂ワイナリー

仓敷市是被称为水果女王的亚历山大麝香葡萄的一大产地。在采用船穂町产的大量麝香葡萄制造葡萄酒的“船穂葡萄酒厂”，除了能购买葡萄酒，也能参观麝香葡萄栽培的历史或葡萄酒制造、试喝等。

时间 9:00~17:00

休 年底年初(12/29~1/3)









堪称杰作!

### 瀬戸内海の群島之美 瀬戸内海の多島美

在仓敷市,有许多绝美的景点可以眺望群岛之美。有由鹫羽山扩大出去的备赞瀬戸群岛之美、王子岳的奇岩交织成的造型之美等,许多值得欣赏的地方!

欢迎亲身感受  
仓敷的大自然!

# 自然 自然

亲身感受优美的大自然,让身心都得到恢复。



39 鷺羽山 鷺羽山

在海拔133m的山顶,可尽情欣赏大小50多座岛屿的群岛之美和雄伟瀬戸大桥的模样,夕阳被选为“日本夕阳百选”。

41 王子岳 王子が岳



同时可以展望瀬戸内海の群岛之美和雄伟的瀬戸大桥全景的景点。还有完善的休息和展望设施,春天可以欣赏樱花和杜鹃花,享受滑翔伞、徒步或咖啡店等的各项活动,也很受欢迎。

40 沙美海岸  
沙美海岸



据说是日本最古老的海水浴场,每年都吸引很多人来玩海水浴,热闹非凡。漂亮的海滨沙滩被选为“日本的海滨百选”。

### KURASHIKI COLUMN

42 水岛联合厂的夜景  
水島コンビナートの夜景

总面积约2,500ha(公顷)的工厂地带,是日本具有代表性的重化学联合工厂。全景的夜景值得一看。



时尚的杂货和室内装饰!

竹子制品 竹製品

在竹笋产地的仓敷市真备町,充分活用竹子素材制作的竹制小工艺产品、竹制家具或杂货之类的多种竹子制品。

富含历史和传统的各式物品



蜡烛 キャンドル

用于婚礼等活动的蜡烛,在日本全国占有很高的份额。

纤维产品 纖維製品

仓敷市自古栽种棉花和灯心草,至今亦善用其技术,制作学生服、牛仔裤或帆布等。其历史被认定为日本遗产。



## 倉敷ギフト

# 仓敷礼品

只有在仓敷才能找到的、独特的土特产,欢迎购买



纸胶带 マスキングテープ

从工业用胶带的遮蔽胶带开发出来的、色彩鲜艳且具设计感的杂货,是源于仓敷的文具。



也推荐作为室内装饰

仓敷玻璃 倉敷ガラス

每一个都是用嘴吹制而成的,拥有不同的样貌和妙趣,厚度和重量都恰到好处,传达温暖的感受。



仓敷纸糊物  
倉敷はりこ

由仓敷的人偶师在1869年开始制作。其滑稽的摆动和非常可爱的作品全都是由手工制作。



# 住宿

1 天玩不尽的仓敷市观光。住宿的话能玩得更尽兴

## 酒店【ホテル】



以淋浴或浴缸等西式设备为主的住宿设施。想要选择住起来比较习惯的环境的人，请选用此类设施。

## 旅馆【旅館】



以日式的结构或设备为主，有温泉或澡堂等入浴设施。想体验日本文化的人，请选用此类设施。

关于仓敷市住宿设施的详细信息  
请点击此处



# 美食

为您介绍活用仓敷市丰饶大自然产出的食材制作的各种美食



高级的白色，特色在于甜甜的香气、清爽感和吃起来柔软的感觉。

白桃  
白桃



亚历山大麝香葡萄  
マスカットオブアレキサンドリア

宝石般的颜色、芳醇的味道和香气，各项条件都是最棒的麝香葡萄。被誉为水果女王。



竹笋  
たけのこ

仓敷市产的竹笋，有甜甜的香气而且口感柔软，堪称绝品。



连岛牛蒡  
連島ごぼう

栽种在高梁川停用河川地遗迹、排水良好的土壤上，特点是皮白、涩味少。



章鱼  
マダコ

于濑户大桥周边捕获的章鱼，因厚实且Q弹的口感广受好评。有章鱼饭或章鱼涮锅等各种吃法。



藤户馒头(包子)  
藤戸まんぢゅう

起源于1184年的、冈山县最古老的老店制作的薄皮豆沙馅馒头。



淋汤乌冬  
ぶっかけうどん

在汇集日本全国各地乌冬的大赛中，连续2年荣获冠军等，获得极高评价的仓敷名产。



翻转寿司  
返し寿司

过去因为禁止庶民豪奢，大家为了把豪华的食材藏起来才出现的寿司。把看似朴素的寿司翻过来，便可成为一道豪华的寿司。



葡萄酒  
ワイン

将仓敷优质的葡萄潜心酿成最棒的葡萄酒。

# 周边的购物商城

JR 仓敷站周边有大型购物中心或 OUTLET PARK，购物环境也非常充实！



43 Ario 仓敷  
アリオ倉敷

与 JR 仓敷站北口直接相连的、由约 100 家专卖店所组成的购物中心。



44 三井奥特莱斯仓敷  
三井アウトレットパーク 倉敷

奥特莱斯里有约 100 家店铺，都是日本国内外有名的厂商或名牌商店，以及咖啡店等。



45 永旺梦乐城仓敷  
イオンモール倉敷

由约 240 家专卖店或直营店等店铺组成的大的购物商城。

## 多样的接待环境

仓敷市正在改进免费 Wi-Fi 点、设置接待洗手间和利用各种工具的多国语对应等，希望能推动包含外国游客在内的、观光客接待环境的完善。



有关免费 Wi-Fi 点  
请点击此处

<https://www.kurashiki-tabi.jp/ryuiki/wifi/>

## 日本的主要礼节

请遵守日本的规则和礼节。



垃圾等请丢在指定的场所



请遵守酒店的入住、退房时间



使用洗手间请保持清洁



进室内请脱鞋



在温泉等，请遵守店家的规则

## 危险时的对应

为防紧急的情况，请提前在 APP 确认必要信息。

Safety tips  
通知日本国内的地震、海啸等的 APP



Android

仓敷灾害门户网站



iPhone



JNTO Japan Visitor Hotline  
050-3816-2787

[365 天 24 小时对应]

警察: 110

消防: 119

## 仓敷市社交媒体·宣传影片信息

正在分享仓敷的魅力！魅力発信中！

SNS

Kurashiki Visitor's Guide

Kurashiki City JAPAN YouTube



Facebook



Instagram



简体字

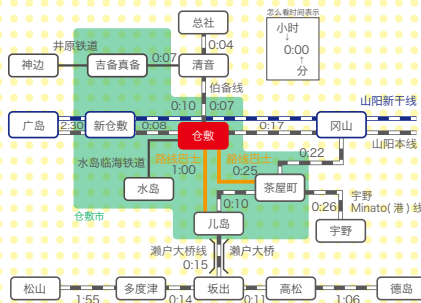


# 交通信息

## 大范围交通地图



## 前往倉敷的方法



### 飞机 (抵达岡山桃太郎机场)

东京 (羽田)	约1小时20分
札幌 (新千岁)	约2小时10分
冲绳 (那霸)	约1小时50分
首尔 (仁川)	约1小时30分
上海 (浦东)	约2小时5分
香港	约3小时30分
台北 (桃园)	约2小时25分

### 长途高速巴士 (抵达仓敷站)

神戸	约3小时30分
京都	约4小时15分
名古屋	昼行: 约6小时 夜行: 约8小时
东京	夜行: 约10小时
松山 ※抵达鷺乃山北	约2小时40分
高知 ※抵达鷺乃山北	约1小时50分
福岡	夜行: 约8小时30分

### 新干线 (抵达岡山站)

东京	约3小时15分
名古屋	约1小时40分
新大阪	约45分
广岛	约35分
博多	约1小时40分
鹿儿岛中央	约3小时

※岡山站到仓敷站: 搭 JR 在来线约 17 分。

## 附近的交通信息

### 仓敷站到儿岛...约 16km

- 往 JR 儿岛站 搭路线巴士约 1 小时
- 乘坐 JR 山阳本线至冈山站约 17 分, 于 JR 濑户大桥线换乘至儿岛站, 乘坐快速约 25 分

### 由仓敷站到玉岛...约 9km

- 至新仓敷站乘坐 JR 山阳本线约 8 分, 之后搭车约 20 分

### 仓敷站到真备...约 10km

- 乘坐 JR 伯备线至清音站约 7 分, 换乘井原线至吉备真备站约 7 分

### 仓敷站到茶屋町...约 6km

- 前往茶屋町站 搭路线巴士约 25 分

## 如有疑问, 请联系

仓敷站旅游咨询处 邮政编码: 710-0052 冈山县仓敷市阿知 1-7-2  
TEL ☎+81-86-424-1220 营业时间 ☉9:00~18:00



この印刷物は、印刷用の紙でリサイクルできます。